

23 May 2012

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## Добавление 93: Правила № 94

### Пересмотр 1 – Поправка 2

Дополнение 1 к поправкам серии 02 к Правилам – Дата вступления в силу:  
13 апреля 2012 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении защиты водителя и пассажиров в случае лобового столкновения**



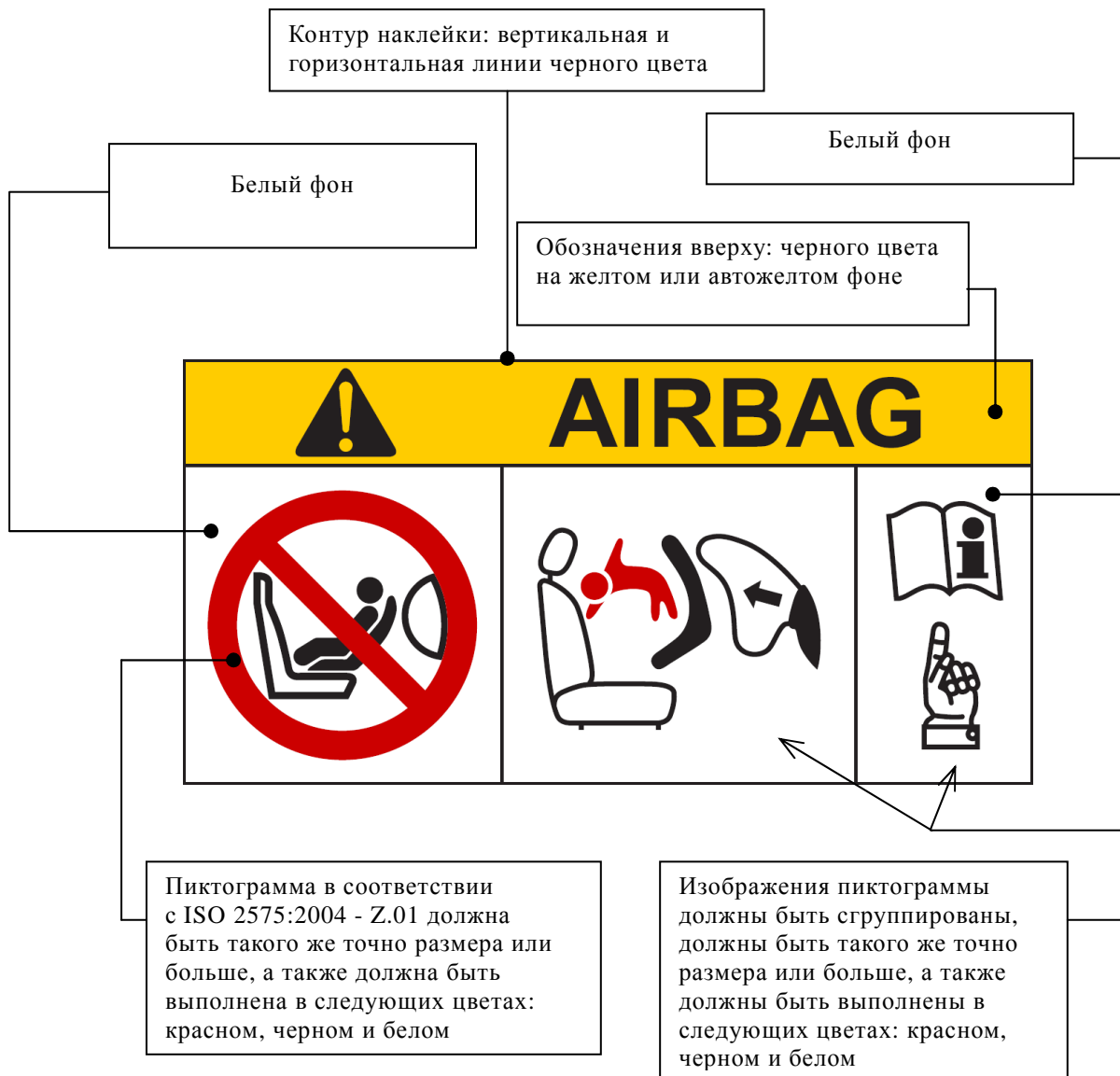
**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

Пункт 6.2.1 изменить следующим образом:

"6.2.1 Такая информация должна быть приведена как минимум на наклейке, содержащей указанные ниже четкие предупреждающие пиктограммы.



Общие размеры должны составлять по крайней мере 120 x 60 мм либо соответствовать эквивалентной площади наклейки.

Приведенная выше наклейка может быть скорректирована таким образом, чтобы ее схема отличалась от указанного выше примера; вместе с тем ее текстовое содержание должно соответствовать изложенным выше предписаниям."

Пункт 6.2.2 исключить.

Пункт 6.2.3, изменить нумерацию на 6.2.2, а текст следующим образом:

"6.2.2 В случае подушки безопасности, обеспечивающей защиту спереди пассажира, сидящего на переднем сиденье, эта предупредительная наклейка должна быть прочно прикреплена на каждой из сторон переднего солнцезащитного козырька перед пассажиром в таком положении, чтобы по крайней мере с одной стороны этого козырька она была постоянно видимой независимо от положения этого козырька. В противном случае одна предупредительная наклейка должна находиться на видимой стороне солнцезащитного козырька в убранном положении, а вторая предупредительная наклейка должна находиться на крыше за этим козырьком, с тем чтобы по крайней мере одна из этих наклеек была постоянно видимой. Должна быть исключена возможность легкого удаления предупредительной наклейки с козырька и крыши без явных и хорошо видимых повреждений козырька или крыши внутри транспортного средства.

В случае подушки безопасности, обеспечивающей защиту спереди на других сиденьях транспортного средства, предупредительная наклейка должна находиться непосредственно перед соответствующим сиденьем и должна быть постоянно четко видимой для лица, устанавливающего на этом сиденье обращенное назад детское удерживающее устройство. Предписания, изложенные в пунктах 6.2.1 и 6.2.2, не распространяются на положения сиденья, оборудованного устройством, которое автоматически блокирует подушку безопасности в сборе, обеспечивающую защиту спереди, в случае установки любого детского удерживающего устройства, обращенного назад."

Пункт 6.2.4, изменить нумерацию на 6.2.3, а текст следующим образом:

"6.2.3 Подробная информация относительно предупредительной наклейки должна быть приведена в руководстве по эксплуатации транспортного средства; в нем должен содержаться как минимум следующий текст на всех официальных языках страны или стран, где, как предполагается, может быть зарегистрировано транспортное средство (например, на территории Европейского союза, в Японии, в Российской Федерации или в Новой Зеландии и т.д.):

**"ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ".**

Этот текст должен сопровождаться иллюстрацией предупреждения, предусмотренной в транспортном средстве. Должна быть обеспечена возможность незатруднительного нахождения этой информации в руководстве по эксплуатации транспортного средства (например, при помощи конкретной ссылки на эту информацию, напечатанной на первой странице, табулятора страницы или отдельного буклета и т.д.).

Требования, перечисленные в пункте 6.2.3, не применяются в отношении транспортных средств, в которых все сиденья для пассажиров оборудованы устройством, автоматически блокирующим подушку безопасности в сборе, обеспечивающую защиту спереди, в случае установки любого детского удерживающего устройства, обращенного назад."

---